



Українська Католицька Парафія
Покров Пресвятої Богородиці

Protection of the Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Parish

550 West 14 Avenue
Vancouver, BC V5Z 1P6
E-Mail: office@stmarysbc.com

Phone: 604.879.5830
Fax: 604.874.2727
Website: www.stmarysbc.com

*“Today the Virgin stands before us in the temple,
And together with the choirs of saints prays to God for us.”*

3 січня, 2021

Volume 65 No. 01

January 3, 2021

Служби Божі/Divine Liturgies

*Неділя/Sunday: 8:30 AM in English
10:30 AM (sung) in Ukrainian*

У Свята/Holy Day of Obligation

10:00 AM

Щодня/Daily Scheduled

7:30 AM in Chapel

Сповідь/Confessions: 30 minutes before
the beginning of the Divine Liturgy - or by
appointment during the week

Baptism by appointment

**Anointing of the Sick/Hospital Visits/
Eucharist for the sick** - any time

Marriages - the arrangements with the priest
must be made at least 6 months before the
marriage

Funerals - by arrangement

Basilian Fathers serving the Parish:

Fr. Joseph Pidskalny, OSBM - Administrator

Fr. Iryney Valyavka, OSBM - Assistant Pastor

*Most Rev. Severian Yakymyshyn, OSBM
Bishop-Emeritus*

Неділя перед Богоявлінням



Sunday before Theophany

2 Timothy 4:5-8
Mark 1:1-8

TODAY: Sunday, January 3: Welcome! The Protection of the Blessed Virgin Mary Parish welcomes all guests, friends, and Parishioners participating in this Divine Liturgy.

Вітаємо! Парафія Покрови Пресвятої Богородиці вітає всіх гостей, приятелів та парафіян, які беруть участь у цій Службі Божі.

Wednesday, January 6: Feast of Theophany of Our Lord (Feast of Jordan). Water will be blessed on that day which will then be available in church for those who wish to take some home.

Home Blessings: The coronavirus pandemic makes it very difficult to have in person Jordan home blessings this year. We will have to postpone our home blessings to a later time in the year.

Public Health Orders - Province of British Columbia

On December 7, 2020 our Provincial Health Officer extended the restrictions to help stem the tide of the pandemic that our world currently faces. Places of worship will continue to remain closed till at least January 8, 2021.

St. Mary's Ukrainian Catholic Church will remain closed until further notice.

Note: During this time when the church remains closed, the Sunday Divine Liturgy will be pre-recorded on Saturday evening and posted on our parish website on Sunday morning.

Thank You

Thank you for your generosity and kindness during this Christmas Season. It is very much appreciated.

Thank you to all parishioners and friends for your most generous donations and continued support. Please do not forget our parish and all its financial obligations during this time. May Our Lord bless and reward you!

The Holy Father's Prayer Intention for January 2021

Human fraternity: May the Lord give us the grace to live in full fellowship with our brothers and sisters of other religions, praying for one another, open to all.

Prayer Petitions

We pray for those who have contracted the Coronavirus, and their families and friends. Lord, grant them your healing, peace and hope. Lord, hear us and have mercy.

We pray for all health care professionals and caregivers who give of themselves for our physical and mental wellbeing. Lord, strengthen them in their work to help us. Lord, hear us and have mercy.

We pray for those who experience anxiety or mental illness, and for those who fear for their health and safety during this time of pandemic. Lord, grant them your consolation and peace. We pray, hear us and have mercy.

We also pray for all who have died from the Coronavirus, and for their family members and friends. May they find a place of light where there is no pain, sorrow or mourning, but only life without end. Lord, hear us and have mercy.

Tropars and Readings Sunday before Theophany

Resurrection Tropar, tone 6:

Angelic powers were upon Your tomb and the guards became like dead men; Mary stood before Your tomb seeking Your most pure body. You captured Hades without being overcome by it. You met the Virgin and granted life. O Lord, risen from the dead, glory be to You!

Tropar - Pre-Feast of Theophany, tone 4:

Make ready, Zabulun, and prepare, Nephtali: and you Jordan River, stop your flow and receive with joy the Master coming to be baptized. And you, Adam, rejoice with the first Mother, Eve, and hide not as you did of old in paradise. For Christ at the sight of your nakedness has come forth to clothe you with a robe of innocence. Indeed, Christ has come forth to renew the whole creation.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Kondak - Pre-Feast of Theophany, tone 4:

Standing in the flowing waters of the Jordan, the Lord today says to John: "Do not be afraid to baptize me, for I have come to save Adam, the first to be created."

Prokimen, tone 6: Save Your people, O Lord, and bless Your inheritance.
verse: Unto You I will cry, O Lord my God, lest You turn from me in silence.

A Reading from St. Paul's 2nd Letter to Timothy (4:5-8)

Timothy, my son. You must keep control of yourself in all circumstances; endure suffering, do the work of a preacher of the Good News, and perform your whole duty as a servant of God.

As for me, the hour has come for me to be sacrificed; the time is here for me to leave this life. I have done my best in the race, I have run the full distance, and I have kept the faith. And now there is waiting for me the victory prize of being put right with God, which the Lord, the righteous Judge, will give me on that Day - and not only to me, but to all those who wait with love for him to appear.

Alleluia (3)

verse: God, be merciful to us and bless us.

verse: Look on us with kindness, O Lord, and have mercy on us.

A Reading from the Holy Gospel according to Mark (1:1-8)

This is the Good News about Jesus Christ, the Son of God. It began as the prophet Isaiah had written: "God said, 'I will send my messenger ahead of you to open the way for you.' Someone is shouting in the desert, 'Prepare the way for the Lord; make a straight path for him to travel.'"

So John appeared in the desert, baptizing and preaching. "Turn away from your sins and be baptized," he told the people, "and God will forgive your sins." Many people from

the province of Judea and the city of Jerusalem went out to hear John. They confessed their sins, and he baptized them in the Jordan River.

John wore clothes made of camel's hair, with a leather belt around his waist, and his food was locusts and wild honey. He announced to the people, "The man who will come after me is much greater than I am. I am not worthy even to bend down and untie his sandals. I baptize you with water, but he will baptize you with the Holy Spirit."

Communion Verse:

Praise the Lord from the heavens; praise him in the highest. Alleluia. (3)

Prayer of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in these Holy Gifts!

I love You above all things and I desire to receive You into my soul.

Since I cannot receive You now, I place before You my whole life and hope, O loving Master; and I ask, pray, and entreat You: Make me worthy to partake in a mystical way and with a pure conscience of Your awesome and heavenly Mysteries: for forgiveness of sins, for the pardon of offenses, for communion of the Holy Spirit, for the inheritance of the kingdom of heaven, for confidence before You, and not for judgment or condemnation.

I embrace You as You enter and abide in me, and I unite myself completely to You.

Permeate my soul and body, and never permit me to be separated from You. Amen.



Молитва Духовного Причастя

Мій Ісусе! Я вірю, що Ти присутній у цих Святих Дарів!

Люблю Тебе над усе і моя душа тужить за Тобою.

Не можу зараз Тебе прийняти в Євхаристії, тому хоча б духовно прийди до мого серця!

Запрошую Тебе, відчиняю навстіж двері мого серця, згадаючи Твої слова: "Ось стою під дверима і стукаю. Якщо хто почує Мій голос і відчинить двері, Я ввійду до нього, і буду вечеряти з ним, а він зі Мною."

Я весь єднаюся з Тобою, Ісусе, моє найвище Добро й моя солодка Любове!

Торкнись мого серця і запали його, щоб воно завжди палало любов'ю до Тебе!
Амінь.